



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2004

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 73 *г* повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 8 декабря 2003 года

[по докладу Первого комитета (A/58/462)]

58/54. Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года, 50/70 D от 12 декабря 1995 года, 51/45 H от 10 декабря 1996 года, 52/38 R от 9 декабря 1997 года, 53/77 V от 4 декабря 1998 года, 54/54 O от 1 декабря 1999 года, 55/33 U от 20 ноября 2000 года, 56/24 Q от 29 ноября 2001 года и 57/75 от 22 ноября 2002 года, озаглавленные «Транспарентность в вооружениях»,

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций¹ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре², содержащий информацию за 2002 год, предоставленную государствами-членами,

приветствуя также отклики государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. *вновь подтверждает* свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации

¹ См. резолюцию 46/36 L.

² A/58/203.

Объединенных Наций¹, как это предусмотрено в пунктах 7–10 резолюции 46/36 L;

2. *одобряет* доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии³ и рекомендации, вытекающие из содержащегося в нем доклада группы правительственных экспертов 2003 года, который был утвержден единогласно⁴;

3. *постановляет* скорректировать сферу охвата Регистра в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, подготовленном в 2003 году;

4. *призывает* государства-члены, в целях обеспечения всеобщего участия, ежегодно к 31 мая предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию, включая, если это уместно, отчеты «с нулевыми данными», на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L, рекомендаций, содержащихся в пункте 64 подготовленного в 1997 году доклада Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии⁵, рекомендаций, содержащихся в пункте 94 подготовленного в 2000 году доклада Генерального секретаря, и добавлений и приложений к нему⁶, а также доклада Генерального секретаря, подготовленного в 2003 году;

5. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это делать, до принятия мер по дальнейшему развитию Регистра предоставлять дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах и использовать колонку «Замечания» в стандартизированной форме отчетности в целях предоставления дополнительной информации, в том числе о типах или моделях;

6. *вновь подтверждает свое решение*, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем;

7. *напоминает* с этой целью о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в отношении оружия массового уничтожения;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение рекомендаций, содержащихся в его докладе 2003 года о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, и принять меры к тому, чтобы Секретариату были выделены достаточные ресурсы для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

9. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий,

³ A/58/274.

⁴ Там же, пункты 112–114.

⁵ A/52/316 и Согг.1.

⁶ A/55/281.

направленных на повышение уровня открытости и транспарентности в вооружениях;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*71-е пленарное заседание,
8 декабря 2003 года*